

Ad Completorium

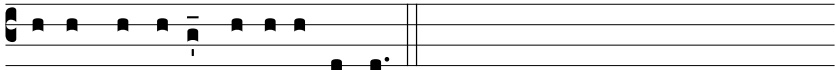
II Aprilis MMXIX

Index

1	The beginning	2
2	Psalmody	6
3	The Canticle	11
4	The Collect	13
5	Marian Antiphon	15

The beginning

All stand. The lector stands in the middle, before the altar. He turns to the tabernacle, bows, and sings:



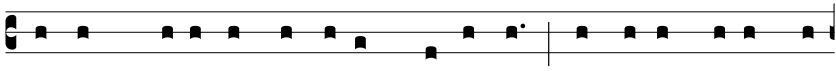
Jube Dómine benedí-ce-re.

Pray, Lord

a blessing.

[If the celebrant is a priest, the lector sings Jube, domne benedicere and bows to the priest, asking his blessing.]

The celebrant intones the blessing:



Noctem qui-é-tam et finem perféctum concédât nobis Dó-

A quiet night

and a perfect end

grant unto us



minus omnípo-tens. R. Amen.

almighty Lord.

The lector rises, and, facing the altar, sings the short lesson, genuflecting at the words Tu autem...

Short Lesson.

1. Peter 5.

Dátres: Sóbri- i estó-te, et vi-gi-lá-te: † qu-ia adver-
Brethren, be sober and watchful for your

sá-ri-us véster di-ábo-lus, tamquam le-o rúgi-ens, circu-
adversary the devil goes about like a roaring lion

it quærens quem dévoret: * cu-i re-siste fortes in fí-de.
seeking whom he may devour resist him strong in faith

Tu autem Dómine mi-se-ré-re no-bis. R. De-o grá-ti-as.
Do Thou, O Lord have mercy on us. Thanks be to God.

All make the sign of the cross as the celebrant sings:

V. Adjutó-ri-um nostrum in nómine Dómi-ni.
Our help is in the name of the Lord.

R. Qui fe-cit caelum et terram.
Who made heaven and earth.

Pater noster. altogether in silence.

Then, if the celebrant is a priest, he says the Confiteor entirely recto tono, in a low voice. The Choir replies with Misereatur tui.

If there is no priest present all recite the Confiteor as follows:

Confiteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Virgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, et ómnibus Sanctis, [(if a priest presides) et tibi, Pater:] quia peccávi nimis cogitatíone, verbo et ópere: (strike breast three times) **mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.** Ideo precor beátam Mariám semper Virginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, et omnes Sanctos, [(if a priest presides) et te, Pater,] oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, [and to you, Father,] that I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed: (strike breast three times) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, [and you, Father,] to pray for me to the Lord our God.

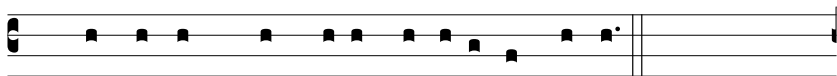
The celebrant next says: Misereátur nostri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. R. Amen.

May Almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. Amen.

Indulgéntiam, ✠ absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrórum, tribuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus. R. Amen.

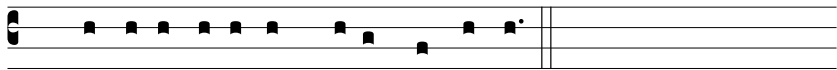
May the Almighty and merciful Lord grant us pardon, ✠ absolution, and remission of our sins. Amen.

The celebrant then sings:



ψ. Converté ✠ nos Dé-us sa-lutá-ris nóster.

Turn us then, O God our Saviour.



R. Et avérte i-ram tu-am a no-bis.

And let thy anger cease from us.

Ÿ.

D

E-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. R. Dómi-

O God, come to my assistance.

O Lord,

ne ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,

make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son,

et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princí-pi-o, et nunc, et

and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning,

and now

and always,

semper, et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen. Alle-lú-ia. Or:

and unto ages of ages.

Laus tí-bi Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.

Praise to thee, O Lord, King of eternal glory.

Psalmody

The cantors genuflect, then intone the first verse of the psalm to the asterisk. They bow to the side of the choir which is to continue the verse (usually the celebrant's side), genuflect, bow to one another, and go their places as all in choir sit, cover with the biretta and proceed with the psalm.

Psalm 4.



Cum invocárem exaudí-vit me De-us justí-ti-æ me- æ : *

When I called upon him, the God of my justice heard me:



in tribu-la-ti-óne di-la-tásti mi- hi. Flex : peccáre : †

when I was in distress, thou hast enlarged me.

2. Miserére mei, * et exáudi oratiónem meam.

Have mercy on me: and hear my prayer.

3. Fílii hóminum, úsquequo gravi corde? * ut quid dilígitis vanitátem et quaéritis mendácium?

O ye sons of men, how long will you be dull of heart? why do you love vanity, and seek after lying?

4. Et scitote quóniam mirificávit Dóminus sanctum suum : *
Dóminus exáudiet me cum clamávero *ad eum*.

Know ye also that the Lord hath made his holy one wonderful: the Lord will hear me when I shall cry unto him.

5. Irascimini, et nolite peccáre : † quæ dicitis in córdibus *vestris*, * in cubílibus vestris *compungimini*.

Be angry, and sin not: the things you say in your hearts, be sorry for them upon your beds.

6. Sacrificáte sacrificium justítiæ, † et speráte in Dómino. *
Multi dicunt : quis osténdit *nobis bona*?

Offer up the sacrifice of justice, and trust in the Lord: many say, Who sheweth us good things?

7. Signátum est super nos lumen vultus tui, Dómine : * dedísti
lætítiam in corde *meo*.

The light of thy countenance O Lord, is signed upon us: thou hast given gladness in my heart.

8. A fructu fruménti, vini et ólei sui * multiplicáti sunt.

By the fruit of their corn, their wine and oil, they are multiplied.

9. In pace in idípsum * dórmiám et *requiescam* ;

In peace in the selfsame I will sleep, and I will rest:

10. Quóniam tu, Dómine, singuláriter in spe * constituísti me.

For thou, O Lord, singularly hast settled me in hope.

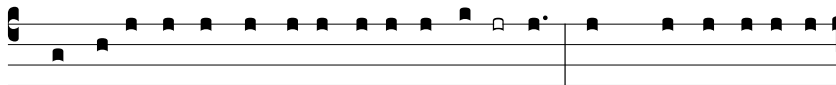
11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sámcto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et *sémper*, * et in saécula
saeculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

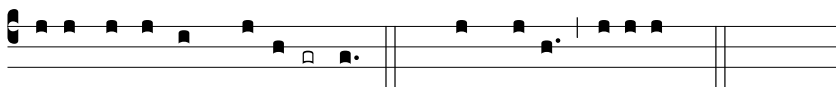
Psalm 90.



Qui hábi-tat in adjutó-ri- o Altíssimi, * in pro-lecti- óne

He that dwelleth in the aid of the most High,

shall abide under the protection



De-i cæ-li commorábi-tur. *Flex* : in di-e, †

of the God of Jacob.

2. Dicet Dómino : Suscéptor meus es tu, et refúgium **meum** : *
Deus meus sperábo in eum.

He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my refuge: my God, in him will I trust.

3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium, * et a verbo áspero.

For he hath delivered me from the snare of the hunters: and from the sharp word.

4. Scápulis suis obumbrábit tibi : * et sub pennis ejus sperábis.

He will overshadow thee with his shoulders: and under his wings thou shalt trust.

5. Scuto circúmdabit te véritas ejus : * non timébis a timóre noctúrno.

His truth shall compass thee with a shield: thou shalt not be afraid of the terror of the night.

6. A sagítta volánte in die, † a negótio perambulánte in té-nebris : * ab incúrsu et dæmónio meridiáno.

Of the arrow that flieth in the day, of the business that walketh about in the dark: of invasion, or of the noonday devil.

7. Cadent a látere tuo mille, † et decem millia a dextris tuis : *
ad te autem non appropinquábit.

A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand: but it shall not come nigh thee.

8. Verúmtamen óculis tuis considerábis : * et retributiónem peccatórum vidébis.

But thou shalt consider with thy eyes: and shalt see the reward of the wicked.

9. Quóniam tu es, Dómine, spes mea : * Altíssimum posuísti refúgium tuum.

Because thou, O Lord, art my hope: thou hast made the most High thy refuge.

10. Non accédet ad te malum : * et flagéllum non appropinquá-bit tabernáculo tuo.

There shall no evil come to thee: nor shall the scourge come near thy dwelling.

11. Quóniam Angelis suis mandávit **de** te : * ut custódiant te in ómnibus *viis tuis*.

For he hath given his angels charge over thee; to keep thee in all thy ways.

12. In mánibus portábunt te : * ne forte offéndas ad lápidem *pedem tuum*.

In their hands they shall bear thee up: lest thou dash thy foot against a stone.

13. Super áspidem et basilíscum ambulábis : * et conculcábis leónem et *dracónem*.

Thou shalt walk upon the asp and the basilisk: and thou shalt trample under foot the lion and the dragon.

14. Quóniam in me sperávit, liberábo eum : * prótegam eum quóniam cognóvit *nomen meum*.

Because he hoped in me I will deliver him: I will protect him because he hath known my name.

15. Clamábit ad me, et ego exáudiam eum : † cum ipso sum in tribulatióne : * erípiam eum et glori^ficábo eum.

He shall cry to me, and I will hear him: I am with him in tribulation, I will deliver him, and I will glorify him.

16. Longitúdine diérum replébo eum : * et osténdam illi salutáre *meum*.

I will fill him with length of days; and I will shew him my salvation.

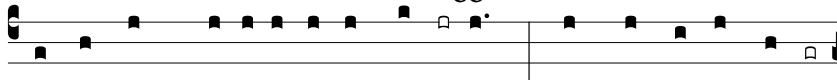
17. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui **Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in saécula *sæculórum*. Amen.

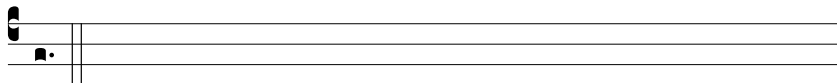
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 133.



Ecce nunc benedí-ci-te **Dóminum**, * omnes *servi Dómi-*

Behold now bless ye the Lord, all ye servants of the Lord:



ni :

2. Qui statis in domo **Dómini**, * in átriis domus *Dei nostri*.

Who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.

3. In nóctibus extóllite manus vestras in **sancta**, * et benedicite **Dóminum**.

In the nights lift up your hands to the holy places, and bless ye the Lord.

4. Benedícat te **Dóminus** ex **Sion**, * qui fecit *cælum et terram*.

May the Lord out of Sion bless thee, he that made heaven and earth.

5. Glória **Pátri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

6. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, * et in saécula **sæculórum**. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.
8.

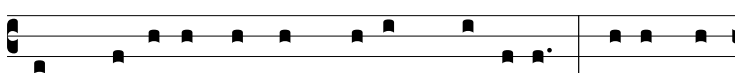


L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Then straight into the Cantic:

The Canticle

R



unc dimíttis sérvum tu-um *Dómine*, * *secúndum*

Now, O Lord, thou dost dismiss thy servant

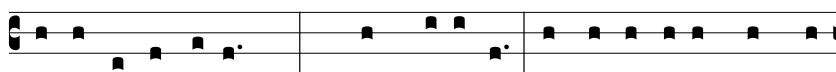
according to



verbum tu-um *in pace*. 2. Qui- a vidérunt ócu-li me-i *

thy word, in peace.

For my eyes have seen

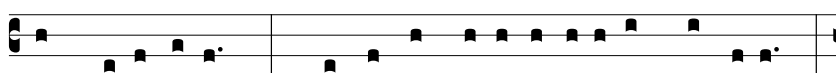


sa-lu-tá-re tu-um. 3. Quod parásti * ante fá-ci-em ómni-

thy salvation.

Which thou hast prepared

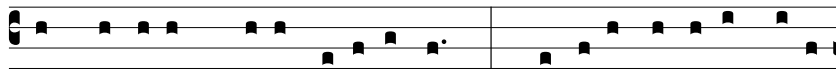
before the face



um *popu-lórum* : 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem *génti-um*, *

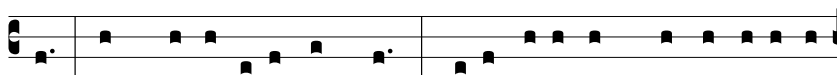
of thy people

A light of revelation to the gentiles

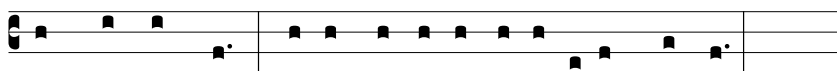


et gló-ri-am plebis tu-æ *Isræl*. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-

and the glory of thy people, Israel.



o, * et Spi-rí-tu-i Sáncto. 6. Sicut érat in princí-pi-o, et



núnc, et sémper, * et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen.

Finishing with the Easter antiphon Haec dies:

Ant.

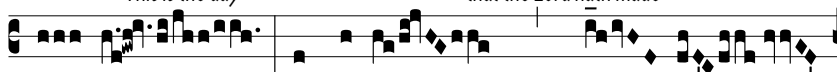
2.



Aec di- es, * quam fe- cit Dó-

This is the day

that the Lord hath made



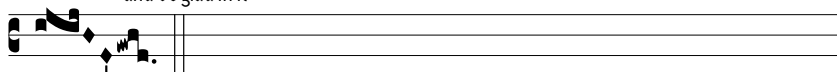
mi- nus: exsulté- mus,

let us rejoice



et læ- té- mur in e- a.

and be glad in it



The Collect

Ÿ. Dómine, exaudi oratióem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus. Vísita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant; * et benedíctio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, * per ómnia saécula sæculórum. ℞. Amen.

Let us pray. Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end. Amen.

Ÿ. Dómine, exaudi oratióem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Ÿ. Benedicámus Dómino. ℞. Deo grátias.

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

Benedícat et custódiat nos omnípotens et miséricors Dóminus,
✠ Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus. R̃. Amen.

The almighty and merciful Lord the Father, the Son and the Holy Spirit bless us and keep us. Amen.

Marian Antiphon

From Easter Sunday to the Saturday after Pentecost.

Solemn tone:

Ant.
6.
R Egína cæ-li * læ-tá- re, al-le-lú-ia:

Qui-a quem me-ru- ísti por- tá- re, al-

le- lú-ia: Resurréx- it, sicut dix-it, alle- lú-ia: O-ra

pro nó-bis Dé- um, alle- * **

lú- ia.

Simple tone:

6. 

R Egína cæ-li, * lætáre, alle-lú-ia: Qui- a quem me-
 ru- isti portáre, alle-lú-ia: Resurréxit, sicut di-xit, alle-lú-
 ia: Ora pro nobis De-um, alle-lú- ia.

Queen of heaven, rejoice, alleluia.

For He whom thou didst merit to bear, alleluia,
 has risen as he said, alleluia.

Pray to God for us, alleluia.

Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

For the Lord has truly risen, alleluia.

Ÿ. Gaude et lætáre Virgo María, allelúia.

Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia.

℞. Quia surréxit Dóminus vere, allelúia.

For the Lord has risen indeed, alleluia.

Orémus.

Let us pray.

Deus, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignatus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitricem Vírginem Mariám, * perpétuæ capíamus gáudia vitæ. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

℞. Amen.

O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum. ℞. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.